

634**ROZPORZĄDZENIE MINISTRA EDUKACJI NARODOWEJ I SPORTU**

z dnia 24 kwietnia 2002 r.

w sprawie podejmowania i odbywania studiów przez cudzoziemców oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i szkoleniach.

Na podstawie art. 33b ust. 1 ustawy z dnia 12 września 1990 r. o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 65, poz. 385, z 1991 r. Nr 104, poz. 450, z 1992 r. Nr 54, poz. 254 i Nr 63, poz. 314, z 1994 r. Nr 1, poz. 3, Nr 43, poz. 163, Nr 105, poz. 509 i Nr 121, poz. 591, z 1996 r. Nr 5, poz. 34 i Nr 24, poz. 110, z 1997 r. Nr 28, poz. 153, Nr 96, poz. 590, Nr 104, poz. 661, Nr 121, poz. 770 i Nr 141, poz. 943, z 1998 r. Nr 50, poz. 310, Nr 106, poz. 668 i Nr 162, poz. 1115 i 1118, z 2000 r. Nr 120, poz. 1268 i Nr 122, poz. 1314, z 2001 r. Nr 85, poz. 924, Nr 103, poz. 1129, Nr 111, poz. 1193 i 1194 i Nr 126, poz. 1383 oraz z 2002 r. Nr 4, poz. 33 i 34) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) formy studiów i szkoleń, na które mogą być przyjmowani cudzoziemcy,
- 2) wymagania, jakie powinni spełniać cudzoziemcy ubiegający się o przyjęcie na studia i szkolenia lub uczestniczenie w badaniach naukowych,
- 3) sposób ustalania wysokości stypendiów przyznawanych w ramach limitu, o którym mowa w art. 33a ust. 5 ustawy z dnia 12 września 1990 r. o szkolnictwie wyższym, zwanej dalej „ustawą”, tryb ich przyznawania i wyptacania oraz zawieszania i cofania,
- 4) sposób ustalania odpłatności za studia, szkolenia i uczestniczenie w badaniach naukowych.

§ 2. 1. Cudzoziemcy mogą być przyjmowani na następujące formy studiów i szkoleń:

- 1) studia,
- 2) studia podyplomowe,
- 3) studia doktoranckie,
- 4) staże habilitacyjne,
- 5) staże naukowe, artystyczne lub specjalizacyjne,
- 6) studia specjalne i kursy, w tym kursy języka polskiego oraz kursy przygotowawcze do podjęcia nauki w języku polskim,
- 7) praktyki zawodowe.

2. Cudzoziemcy mogą być przyjmowani na studia i szkolenia w formach, o których mowa w ust. 1, oraz w celu uczestniczenia w badaniach naukowych albo przeprowadzenia przewodu kwalifikacyjnego I lub II stopnia w zakresie sztuki i dyscyplin artystycznych, jeżeli posiadają wizę lub kartę pobytu zezwalającą na zamieszkanie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na czas oznaczony oraz wykazują się dobrym stanem zdrowia, udokumentowanym zaświadczeniem lekar-

skim, stwierdzającym brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia.

§ 3. 1. Na jednolite studia magisterskie lub studia wyższe zawodowe mogą być przyjmowani cudzoziemcy z pominięciem zasad rekrutacji obowiązujących obywateli polskich, którzy:

- 1) legitymują się zalegalizowanym świadectwem lub innym dokumentem stwierdzającym ukończenie szkoły za granicą, uprawniającym do podjęcia studiów magisterskich lub studiów wyższych zawodowych w państwie, w którym został wydany, uznanym, zgodnie z odrębnymi przepisami, za równoważny odpowiedniemu polskiemu świadectwu dojrzałości,
- 2) ukończą kurs przygotowawczy do podjęcia nauki w języku polskim w jednostkach wyznaczonych przez ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego, zwanego dalej „ministrem”, albo uzyskają potwierdzenie uczelni przyjmującej, że ich przygotowanie oraz stopień znajomości języka polskiego pozwalają na podjęcie studiów,
- 3) wykażą, wymagane w uczelni przyjmującej, szczególne predyspozycje do podjęcia studiów na kierunkach wymagających takich predyspozycji.

2. Okres trwania kursu przygotowawczego, o którym mowa w ust. 1 pkt 2, zalicza się do okresu kształcenia, na jaki został przyjęty cudzoziemiec.

3. Na uzupełniające studia magisterskie mogą być przyjmowani cudzoziemcy, którzy legitymują się dyplomem ukończenia w Polsce wyższych studiów zawodowych albo zalegalizowanym dyplomem lub innym dokumentem ukończenia szkoły wyższej za granicą uprawniającym do podjęcia uzupełniających studiów magisterskich w państwie, w którym został wydany, uznanym, zgodnie z odrębnymi przepisami, za równorzędny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia wyższych studiów zawodowych, oraz spełnią warunki, o których mowa w ust. 1 pkt 2 i 3.

§ 4. Na studia podyplomowe mogą być przyjmowani cudzoziemcy, którzy posiadają dyplom ukończenia studiów magisterskich lub studiów wyższych zawodowych uzyskany w Polsce albo zalegalizowany dyplom lub inny dokument ukończenia studiów magisterskich lub studiów wyższych zawodowych za granicą, uznany, zgodnie z odrębnymi przepisami, za równorzędny z polskim dyplomem ukończenia studiów magisterskich lub studiów wyższych zawodowych.

§ 5. Na studia doktoranckie mogą być przyjmowani cudzoziemcy, którzy posiadają dyplom ukończenia studiów magisterskich uzyskany w Polsce albo zalega-

lizowany dyplom lub inny dokument ukończenia studiów wyższych za granicą, uznany, zgodnie z odrębnymi przepisami, za równorzędny z polskim dyplomem ukończenia studiów magisterskich, a na staż habilitacyjny — cudzoziemcy, którym nadany został w Polsce stopień naukowy doktora lub którzy posiadają zalegalizowany dokument stwierdzający uzyskanie stopnia naukowego za granicą, uznanego, zgodnie z odrębnymi przepisami, za równorzędny ze stopniem naukowym doktora nadawanym w Polsce.

§ 6. Cudzoziemcy mogą odbywać studia w systemie dziennym, zaocznym, wieczorowym lub eksternistycznym, a studia doktoranckie — w systemie dziennym lub zaocznym w jednostkach, które je prowadzą.

§ 7. O przeprowadzenie przewodu kwalifikacyjnego I stopnia mogą ubiegać się cudzoziemcy posiadający dyplom ukończenia studiów magisterskich uzyskany w Polsce albo zalegalizowany dyplom lub inny dokument ukończenia studiów wyższych za granicą, uznany, zgodnie z odrębnymi przepisami, za równorzędny z polskim dyplomem ukończenia studiów magisterskich, a o przeprowadzenie przewodu kwalifikacyjnego II stopnia — cudzoziemcy, którym przyznane zostały w Polsce kwalifikacje I stopnia w zakresie sztuki i dyscyplin artystycznych albo którzy posiadają stopień naukowy uzyskany za granicą, uznany, zgodnie z odrębnymi przepisami, za równorzędny ze stopniem naukowym doktora lub kwalifikacjami I stopnia nadawanymi w Polsce.

§ 8. Na staże naukowe, artystyczne lub specjalizacyjne i kursy, w tym kursy języka polskiego, oraz praktyki zawodowe mogą być przyjmowani cudzoziemcy posiadający kwalifikacje wymagane przez jednostki prowadzące te formy kształcenia.

§ 9. W celu uczestniczenia w badaniach naukowych mogą być przyjmowani cudzoziemcy, którzy uczestniczą w takich badaniach za granicą i posiadają kwalifikacje wymagane przez jednostki prowadzące badania naukowe.

§ 10. Kierownik jednostki prowadzącej kształcenie informuje ministra o przyjęciu cudzoziemców, o których mowa w art. 33a ust. 3 pkt 2 i 4 ustawy.

§ 11. 1. Cudzoziemcy, o których mowa w art. 33a ust. 4 pkt 1 ustawy, zwani dalej „stypendystami”, podejmujący studia, uczestniczący w badaniach naukowych i szkoleniach, w formach określonych w § 2, zwolnieni są z obowiązku ponoszenia opłat za naukę, o których mowa w § 17, i otrzymują miesięczne stypendium w wysokości:

- 1) dla studentów i uczestników kursów językowych — do 150% stawki wynagrodzenia zasadniczego, o której mowa w art. 33b ust. 1 pkt 3 ustawy, zwaną dalej „stawką”,
- 2) dla uczestników badań naukowych, studiów doktoranckich, studiów podyplomowych, staży habilitacyjnych, naukowych, artystycznych, specjalizacyjnych, studiów specjalnych i kursów, praktyk zawodowych oraz przewodów kwalifikacyjnych I i II stopnia — do 250% stawki,

3) dla uczestników badań naukowych, studiów podyplomowych, staży naukowych, artystycznych oraz innych staży, posiadających stopień naukowy równorzędny z polskim stopniem doktora habilitowanego — do 300% stawki.

2. Stypendystom uczestniczącym w krótkoterminowych stażach naukowych (do 30 dni pobytu) przysługuje stypendium wynoszące dziennie 1/30 kwoty stanowiącej do 300% stawki oraz zwrot kosztów zakwaterowania do wysokości 150% dziennej kwoty stypendium i zwrot kosztów podróży po kraju, wynikających z programu stażu naukowego.

3. Stypendium przyznawane jest na określony przez senat uczelni czas trwania danej formy studiów lub szkoleń, o których mowa w § 2 ust. 1, lub na okres przewidziany umową międzynarodową. Stypendium może być również przyznane na poszczególne lata studiów i szkoleń lub na okres krótszy niż rok akademicki.

4. Studentom otrzymującym stypendium może być przyznany, raz w czasie trwania kształcenia w Rzeczypospolitej Polskiej:

- 1) zasiłek na zagospodarowanie na pierwszym roku studiów w wysokości nieprzekraczającej 60% kwoty stypendium,
- 2) zasiłek losowy w wysokości nieprzekraczającej 40% kwoty stypendium,
- 3) zasiłek w związku z przygotowaniem pracy dyplomowej w wysokości nieprzekraczającej 40% kwoty stypendium.

5. Wysokość stypendiów wypłacanych stypendystom w ramach limitu, o którym mowa w art. 33a ust. 5 ustawy, ustala corocznie minister.

§ 12. Wnioski cudzoziemców o przyznanie stypendium w ramach limitu stypendiów, o którym mowa w art. 33a ust. 5 ustawy, przekazywane są przez polskie lub akredytowane w Rzeczypospolitej Polskiej placówki dyplomatyczne lub konsularne albo przez upoważnione do tego instytucje zagraniczne do Biura Uznanwalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej, utworzonego na podstawie odrębnych przepisów.

§ 13. Cudzoziemcy wyróżniający się w nauce mogą otrzymać nagrody i wyróżnienia na warunkach dotyczących studentów polskich, obowiązujących w danej uczelni.

§ 14. 1. Stypendia wypłacane są bezpośrednio stypendystom przez jednostki, w których osoby te odbywają studia, uczestniczą w badaniach naukowych lub szkoleniach.

2. Środki finansowe na stypendia wypłacane stypendystom przez jednostki, o których mowa w ust. 1, refundowane są za pośrednictwem Biura, o którym mowa w § 12, z budżetu państwa z części, której dysponentem jest minister.

§ 15. 1. Stypendium, o którym mowa w § 11 ust. 1, wypłacane jest w miesiącach, w których odbywają się

zajęcia wynikające z toku studiów, nie dłużej jednak niż przez 10 miesięcy w ciągu roku akademickiego. W uzasadnionych przypadkach minister może podjąć decyzję o wypłacaniu stypendium również w miesiącach wolnych od zajęć.

2. W przypadku uzyskania przez stypendystę zezwolenia na przedłużenie okresu kształcenia w Rzeczypospolitej Polskiej, minister może przyznać stypendium na pozostały okres kształcenia.

3. Minister może przedłużyć wypłacanie stypendium również po zakończeniu kształcenia, przez okres nie dłuższy jednak niż 3 miesiące.

§ 16. 1. Stypendium, o którym mowa w § 11 ust. 1, może być zawieszona, w przypadku gdy stypendysta:

- 1) powtarza semestr lub rok studiów,
- 2) nie posiada ważnej wizy lub karty pobytu uprawniającego do przebywania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
- 3) przebywa poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej dłużej niż miesiąc.

2. Wznowienie wypłacania zawieszona stypendium może nastąpić po ustaniu przyczyny zawieszenia wypłaty stypendium.

3. Stypendium, o którym mowa w § 11 ust. 1, może być cofnięte, w przypadku gdy stypendysta:

- 1) podał nieprawdziwe informacje, na podstawie których zostało mu przyznane stypendium,
- 2) powtarza wielokrotnie dany semestr lub rok studiów,
- 3) został ukarany dyscyplinarnie.

§ 17. 1. Cudzoziemcy podejmujący studia, uczestniczący w badaniach naukowych lub szkoleniach na zasadach odpłatności wnoszą, z zastrzeżeniem ust. 2, opłatę za każdą podjętą formę kształcenia, stanowiącą rocznie równowartość nie mniej niż:

- 1) na studiach zawodowych, magisterskich i magisterskich uzupełniających — 2 000 euro,
- 2) na studiach doktoranckich, studiach podyplomowych i studiach specjalnych, stażach naukowych, artystycznych, specjalizacyjnych i habilitacyjnych — 3 000 euro,
- 3) na kursach i praktykach zawodowych — 3 000 euro,
- 4) za udział w kursie językowym, w tym kursie przygotowawczym do podjęcia nauki w języku polskim — 2 000 euro,
- 5) w placówkach naukowych Polskiej Akademii Nauk, jednostkach badawczo-rozwojowych oraz innych jednostkach organizacyjnych — wysokość opłaty ustalonej dla danej formy kształcenia w uczelni.

2. Opłaty, o których mowa w ust. 1, nie mogą być niższe niż planowany koszt kształcenia, z zastrzeżeniem ust. 3.

3. Wysokość opłat, o których mowa w ust. 1, ustala kierownik jednostki prowadzącej kształcenie. Osoby pochodzenia polskiego podejmujące naukę na warunkach odpłatności wnoszą opłaty obniżone o 30%.

4. Cudzoziemcy przyjmowani na studia, studia doktoranckie i studia podyplomowe na warunkach odpłatności wnoszą w pierwszym roku nauki opłaty, o których mowa w ust. 1, podwyższone o równowartość 200 euro, niezależnie od liczby podjętych kierunków studiów.

5. Cudzoziemcy, o których mowa w ust. 1, wnoszą opłatę za:

- 1) każdy miesiąc studiów eksternistycznych w wysokości 1/12 kwoty rocznej, ustalonej na zasadach określonych w ust. 3 i 4,
- 2) egzamin licencjacki lub magisterski na studiach eksternistycznych — w wysokości stanowiącej równowartość 1 000 euro,
- 3) przeprowadzenie przewodu doktorskiego poza studiami doktoranckimi lub przeprowadzenie przewodu kwalifikacyjnego I stopnia w zakresie sztuki i dyscyplin artystycznych — w wysokości stanowiącej równowartość 2 000 euro,
- 4) przeprowadzenie przewodu habilitacyjnego bez odbycia stażu habilitacyjnego lub przeprowadzenie przewodu kwalifikacyjnego II stopnia w zakresie sztuki i dyscyplin artystycznych — w wysokości stanowiącej równowartość 3 000 euro.

§ 18. 1. Opłaty, o których mowa w § 17, wnoszone są na rachunek bankowy albo do kasy jednostki prowadzącej kształcenie, w przeliczeniu na złote polskie według kursu średniego euro Narodowego Banku Polskiego w dniu wpłaty. Opłaty te są wnoszone za cały rok akademicki lub okres nauki, w terminie do dnia rozpoczęcia kształcenia lub przystąpienia do egzaminu.

2. Jeżeli okres nauki podejmowanej przez cudzoziemca trwa krócej niż rok akademicki, opłata naliczana jest proporcjonalnie do faktycznego czasu trwania nauki.

3. W uzasadnionych przypadkach kierownik jednostki prowadzącej kształcenie może przedłużyć termin wniesienia opłaty lub wyrazić zgodę na wniesienie opłat w dwóch ratach, za pierwszy i drugi semestr.

4. Od opłat wniesionych po upływie terminu pobiera się ustawowe odsetki. W przypadku zalegania z opłatami przez okres dłuższy niż trzy miesiące, następuje skreślenie z listy uczestników kształcenia.

5. Opłaty za naukę nie podlegają zwrotowi, z zastrzeżeniem ust. 6.

6. Opłaty za naukę podlegają zwrotowi za okres niepobierania nauki, jeżeli cudzoziemiec otrzymał urlop lub zrezygnował z nauki z powodów zdrowotnych potwierdzonych zaświadczeniem lekarskim albo z innych ważnych przyczyn losowych.

§ 19. W przypadku trudnej sytuacji materialnej cudzoziemca lub w przypadku podjęcia przez niego nauki

na drugim kierunku studiów lub kształcenia w innej formie na warunkach odpłatności, kierownik jednostki prowadzącej kształcenie, na wniosek zainteresowanego, może obniżyć opłatę, o której mowa w § 17, lub zwolnić z niej całkowicie.

§ 20. Cudzoziemcy pobierający naukę na podstawie dotychczas obowiązujących przepisów zachowują prawo do przyznanych świadczeń oraz ponoszą opłaty

w wysokości określonej w dotychczasowych przepisach do końca okresu nauki przewidzianego dla danej formy kształcenia.

§ 21. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Edukacji Narodowej i Sportu: *K. Łybacka*

635

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA EDUKACJI NARODOWEJ I SPORTU

z dnia 24 kwietnia 2002 r.

w sprawie warunków i trybu dopuszczania do użytku szkolnego programów nauczania, programów wychowania przedszkolnego i podręczników oraz zalecania środków dydaktycznych.

Na podstawie art. 22 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 1996 r. Nr 67, poz. 329 i Nr 106, poz. 496, z 1997 r. Nr 28, poz. 153 i Nr 141, poz. 943, z 1998 r. Nr 117, poz. 759 i Nr 162, poz. 1126, z 2000 r. Nr 12, poz. 136, Nr 19, poz. 239, Nr 48, poz. 550, Nr 104, poz. 1104, Nr 120, poz. 1268 i Nr 122, poz. 1320, z 2001 r. Nr 111, poz. 1194 i Nr 144, poz. 1615 oraz z 2002 r. Nr 41, poz. 362) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. Rozporządzenie reguluje:

- 1) warunki i tryb dopuszczania do użytku szkolnego:
 - a) programów nauczania dla zajęć edukacyjnych z zakresu kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, gimnazjum, szkół ponadgimnazjalnych i szkół ponadpodstawowych, w tym szkół specjalnych, z zastrzeżeniem ust. 2,
 - b) programów nauczania dla zawodów i programów nauczania dla profili kształcenia ogólnozawodowego dla szkół ponadgimnazjalnych, w tym szkół specjalnych, z zastrzeżeniem ust. 2,
 - c) programów wychowania przedszkolnego dla przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych,
 - d) podręczników przeznaczonych do kształcenia ogólnego, kształcenia w zawodach oraz w profilach kształcenia ogólnozawodowego, w tym do kształcenia specjalnego,
- 2) warunki i tryb zalecania do użytku szkolnego środków dydaktycznych przeznaczonych do wychowania przedszkolnego, kształcenia ogólnego, kształcenia w zawodach oraz w profilach kształcenia ogólnozawodowego, w tym do kształcenia specjalnego.

2. Rozporządzenie nie dotyczy dopuszczania do użytku szkolnego programów nauczania przeznaczonych do kształcenia dzieci i młodzieży z upośledzeniem

umysłowym w stopniu umiarkowanym, znacznym i głębokim.

3. Warunki i tryb dopuszczania do użytku szkolnego programów nauczania i podręczników oraz zalecania środków dydaktycznych dla szkół artystycznych regulują odrębne przepisy.

§ 2. 1. Program nauczania dla zajęć edukacyjnych z zakresu kształcenia ogólnego, zwany dalej „programem nauczania ogólnego”, stanowi opis sposobu realizacji zadań edukacyjnych, ustalonych w podstawie programowej kształcenia ogólnego, określonej odrębnymi przepisami. Program nauczania ogólnego obejmuje co najmniej jeden etap edukacyjny i dotyczy kształcenia zintegrowanego, przedmiotu, ścieżki edukacyjnej, bloku przedmiotowego lub ich części.

2. Program nauczania dla zawodu i program nauczania dla profilu kształcenia ogólnozawodowego, zwany dalej „programem nauczania zawodowego”, stanowi zbiór usystematyzowanych, zgodnie z zasadami dydaktyki, celowych układów umiejętności i treści nauczania, ujętych w podstawie programowej kształcenia w zawodzie albo w podstawie programowej kształcenia w profilu kształcenia ogólnozawodowego, określonych odrębnymi przepisami, wraz z wytycznymi dotyczącymi realizacji procesu kształcenia i oceniającymi osiągnięcia edukacyjnych ucznia.

3. Program wychowania przedszkolnego stanowi opis sposobu realizacji zadań ustalonych w podstawie programowej wychowania przedszkolnego, określonej odrębnymi przepisami, lub zadań, które mogą być realizowane w ramach zajęć dodatkowych, określonych odrębnymi przepisami.

4. Program nauczania ogólnego zawiera:

- 1) dla szkoły podstawowej, gimnazjum i szkół ponadgimnazjalnych: